

# GALATAS

1

2

3

4

5

6

## CAPÍTULO 1

**P**AULO apóstolo (não da parte dos homens, nem por homem algum, mas por Jesus Cristo, e por Deus Pai, que o ressuscitou dos mortos),

<sup>2</sup> E todos os irmãos que estão comigo, às igrejas da Galácia:

<sup>3</sup> Graça e paz da parte de Deus Pai e da de nosso Senhor Jesus Cristo,

<sup>4</sup> O qual se deu a si mesmo por nossos pecados, para nos livrar do presente século mau, segundo a vontade de Deus nosso Pai,

<sup>5</sup> Ao qual glória para todo o sempre. Amen.

<sup>6</sup> Maravilho-me de que tão depressa passásseis daquele que vos chamou à graça de Cristo para outro evangelho.

<sup>7</sup> O qual não é outro, mas há alguns que vos inquietam e querem transtornar o evangelho de Cristo.

<sup>8</sup> Mas, ainda que nós mesmos ou um anjo do céu vos anuncie outro evangelho além do que já vos tenho anunciado, seja anátema.

<sup>9</sup> Assim como já vo-lo dissemos, agora de novo também vo-lo digo. Se alguém vos anunciar outro evangelho além do que já recebestes, seja anátema.

<sup>10</sup> Porque, persuado eu agora a homens ou a Deus? Ou procuro agradar a homens? Se estivesse ainda agradando aos homens, não seria servo de Cristo.

<sup>11</sup> Mas faço-vos saber, irmãos, que o evangelho que por mim foi anunciado não é segundo os homens.

<sup>12</sup> Porque não o recebi, nem aprendi de homem algum, mas pela revelação de Jesus Cristo.

<sup>13</sup> Porque já ouvistes qual foi antigamente a minha conduta no judaísmo como sobremaneira perseguia a igreja de Deus e a assolava.

<sup>14</sup> E na minha nação excedia em judaísmo a muitos da minha idade, sendo extremamente zeloso das tradições dos meus pais.

<sup>15</sup> Mas, quando approve a Deus, que desde o ventre de minha mãe me separou, e me chamou pela sua graça,

<sup>16</sup> Revelar seu filho em mim, para que o pregasse entre os gentios, não consultei a carne nem o sangue,

<sup>17</sup> Nem tornei a Jerusalém, a ter com os que já antes de mim eram apóstolos, mas parti para a Arábia, e voltei outra vez a Damasco.

<sup>18</sup> Depois, passados três anos, fui a Jerusalém para ver a Pedro, e fiquei com ele quinze dias.

- <sup>19</sup> E não vi a nenhum outro dos apóstolos, senão a Tiago, irmão do Senhor.
- <sup>20</sup> Ora, acerca do que vos escrevo, eis que diante de Deus testifico que não minto.
- <sup>21</sup> Depois fui para as partes da Síria e da Cilícia.
- <sup>22</sup> E não era conhecido de vista das igrejas da Judéia, que estavam em Cristo;
- <sup>23</sup> Mas somente tinham ouvido dizer: Aquele que já nos perseguiu anuncia agora a fé que antes destruí.
- <sup>24</sup> E glorificavam a Deus a respeito de mim.

## CAPÍTULO 2

**D**EPOIS, passados quatorze anos, subi outra vez a Jerusalém com Barnabé, levando também comigo Tito.

- <sup>2</sup> E subi por uma revelação, e lhes expus o Evangelho, que prego entre os gentios, e particularmente aos que estavam em estima: para que de maneira alguma não corresse ou não tivesse corrido em vão.
- <sup>3</sup> Mas nem ainda Tito, que estava comigo, sendo grego, foi constrangido a circuncidar-se;
- <sup>4</sup> E isto por causa dos falsos irmãos que se tinham entremetido, e secretamente entraram a espiar a nossa liberdade, que temos em Cristo Jesus, para nos porem em servidão;
- <sup>5</sup> Aos quais nem ainda por uma hora cedemos com sujeição, para que a verdade do evangelho permanecesse entre vós.
- <sup>6</sup> E, quanto àqueles que pareciam ser alguma coisa (quais tenham sido noutro tempo, não se me dá; Deus não aceita a aparência, do homem), esses, digo, que pareciam ser alguma coisa, nada me comunicaram,
- <sup>7</sup> Antes, pelo contrário, quando viram que o evangelho da incircuncisão me estava confiado, como a Pedro o da circuncisão
- <sup>8</sup> (Porque aquele que operou eficazmente em Pedro para o apostolado da circuncisão esse operou também em mim com eficácia para com os gentios),
- <sup>9</sup> E conhecendo Tiago, Cefas e João, que eram considerados como as colunas, a graça que se me havia dado, deram-nos as destros, em comunhão comigo e com Barnabé, para que, nós fôssemos aos gentios, e eles à circuncisão;
- <sup>10</sup> Recomendando-nos somente que nos lembrássemos dos pobres: o que também procurei fazer com diligência.
- <sup>11</sup> E, chegando Pedro a Antioquia, lhe resisti na cara, porque era repreensível.
- <sup>12</sup> Porque, antes que alguns tivessem chegado da parte de Tiago, comia com os gentios; mas, depois que chegaram, se foi retirando, e se apartou deles, temendo os que eram da circuncisão.
- <sup>13</sup> E os outros judeus também dissimulavam com ele, de maneira que até Barnabé se deixou levar pela sua dissimulação.
- <sup>14</sup> Mas, quando vi que não andavam bem e directamente conforme a verdade do evangelho, disse a Pedro na presença de todos: Se tu sendo judeu, vives como os gentios, e não como judeu, porque obrigas os gentios a viverem como judeus?
- <sup>15</sup> Nós somos judeus por natureza e não pecadores de entre os gentios.
- <sup>16</sup> Sabendo que o homem não é justificado pelas obras da lei, mas pela fé em Jesus Cristo, temos também crido em Jesus Cristo, para sermos justificados pela fé de Cristo, e não pelas obras da lei; porquanto pelas obras da lei nenhuma carne será justificada.
- <sup>17</sup> Pois, se nós, que procuramos ser justificados em Cristo, nós mesmos também somos

achados pecadores, é porventura Cristo ministro do pecado? De maneira nenhuma.

**18** Porque se torno a edificar aquilo que destruí, constituo-me a mim mesmo transgressor.

**19** Porque eu pela lei estou morto para a lei, para viver para Deus.

**20** Já estou crucificado com Cristo; e vivo, não mais eu, mas Cristo vive em mim; e a vida que eu agora vivo na carne vivo-a na fé do Filho de Deus, o qual me amou, e se entregou a si mesmo por mim.

**21** Não aniquilo a graça de Deus; porque, se a justiça provém da lei, segue-se que Cristo morreu debalde.

## CAPÍTULO 3

**Ó** INSENSATOS gálatas! Quem vos fascinou para não obedecerdes à verdade, a vós, perante os olhos de quem Jesus Cristo foi já representado como crucificado?

**2** Só quisera saber isto de vós: recebestes o Espírito pelas obras da lei ou pela pregação da fé?

**3** Sois vós tão insensatos que, tendo começado pelo Espírito, acabeis agora pela carne?

**4** Será em vão que tendais padecido tanto? Se é que isso também foi em vão.

**5** Aquele pois que vos dá o Espírito e que obra maravilhas entre vós, fá-lo pelas obras da lei, ou pela pregação da fé?

**6** Assim como Abraão creu em Deus, e isso lhe foi imputado como justiça.

**7** Sabei pois que os que são da fé são filhos de Abraão.

**8** Ora, tendo a Escritura previsto que Deus havia de justificar pela fé os gentios, anunciou primeiro o evangelho a Abraão, dizendo: Todas as nações serão bem-ditas em ti.

**9** De sorte que os que são da fé são bem-ditos com o crente Abraão.

**10** Todos aqueles pois que são das obras da lei estão debaixo da maldição; porque escrito está: Maldito todo aquele que não permanecer em todas as coisas que estão escritas no livro da lei, para fazê-las.

**11** E é evidente que pela lei ninguém será justificado diante de Deus, porque o justo viverá da fé.

**12** Ora a lei não é da fé; mas o homem, que fizer estas coisas, por elas viverá.

**13** Cristo nos resgatou da maldição da lei, fazendo-se maldição por nós; porque está escrito: Maldito todo aquele que for pendurado no madeiro;

**14** Para que a bênção de Abraão chegasse aos gentios por Jesus Cristo, e para que pela fé nós recebamos a promessa do Espírito.

**15** Irmãos, como homem falo; se o testamento de um homem for confirmado, ninguém o anula nem o acrescenta.

**16** Ora as promessas foram feitas a Abraão e à sua posteridade. Não diz: E às posteridades como falando de muitas, mas como de uma só: E à tua posteridade, que é Cristo.

**17** Mas digo isto: Que tendo sido o testamento anteriormente confirmado por Deus, a lei, que veio quatrocentos e trinta anos depois, não o invalida, de forma a abolir a promessa.

**18** Porque, se a herança provém da lei, já não provém da promessa; mas Deus pela promessa a deu gratuitamente a Abraão.

**19** Logo, para que é a lei? Foi ordenada por causa das transgressões, até que viesse a posteridade a quem a promessa tinha sido feita; e foi posta pelos anjos na mão de um medianeiro.

- <sup>20</sup> Ora o medianeiro não o é de um só, mas Deus é um.
- <sup>21</sup> Logo, a lei é contra as promessas de Deus? De nenhuma sorte; porque, se dada fosse uma lei que pudesse vivificar, a justiça, na verdade, teria sido pela lei.
- <sup>22</sup> Mas a Escritura encerrou tudo debaixo do pecado, para que a promessa pela fé em Jesus Cristo fosse dada aos crentes.
- <sup>23</sup> Mas, antes que a fé viesse, estávamos guardados debaixo da lei, e encerrados para aquela fé que se havia de manifestar.
- <sup>24</sup> De maneira que a lei nos serviu de aio, para nos conduzir a Cristo, para que pela fé fôssemos justificados.
- <sup>25</sup> Mas, depois que a fé veio, já não estamos debaixo de aio.
- <sup>26</sup> Porque todos sois filhos de Deus pela fé em Cristo Jesus.
- <sup>27</sup> Porque todos quantos fostes batizados em Cristo já vos revestistes de Cristo.
- <sup>28</sup> Nisto não há judeu nem grego; não há servo nem livre; não há macho nem fêmea; porque todos vós sois um em Cristo Jesus.
- <sup>29</sup> E, se sois de Cristo, então sois descendência de Abraão, e herdeiros conforme a promessa.

## CAPÍTULO 4

**D**IGO, pois, que todo o tempo que o herdeiro é menino em nada difere do servo, ainda que seja Senhor de tudo;

- <sup>2</sup> Mas está debaixo de tutores e curadores até ao tempo determinado pelo pai.
- <sup>3</sup> Assim também nós, quando éramos meninos, estávamos reduzidos à servidão debaixo dos primeiros rudimentos do mundo.
- <sup>4</sup> Mas, vindo a plenitude dos tempos, Deus enviou seu Filho, nascido de mulher, nascido sob a lei,
- <sup>5</sup> Para remir os que estavam debaixo da lei, a fim de recebermos a adoção de filhos.
- <sup>6</sup> E, porque sois filhos, Deus enviou aos nossos corações o Espírito de seu filho, que clama: Aba, Pai.
- <sup>7</sup> Assim que já não és mais servo, mas filho; e, se és filho, és também herdeiro de Deus por Cristo.
- <sup>8</sup> Mas, quando não conhecíeis a Deus, serviéis aos que por natureza não são deuses.
- <sup>9</sup> Mas agora, conhecendo a Deus, ou, antes, sendo conhecidos de Deus, como tornais outra vez a esses rudimentos fracos e pobres, aos quais de novo quereis servir?
- <sup>10</sup> Guardais dias, e meses, e tempos, e anos.
- <sup>11</sup> Receio de vós, que não haja trabalhado em vão para convosco.
- <sup>12</sup> Irmãos, rogo-vos que sejais como eu, porque também eu sou como vós; nenhum mal me fizestes.
- <sup>13</sup> E vós sabeis que primeiro vos anunciei o Evangelho estando em fraqueza da carne;
- <sup>14</sup> E não rejeitastes, nem desprezastes isso que era uma tentação na minha carne, antes me recebestes como um anjo de Deus, como Jesus Cristo mesmo.
- <sup>15</sup> Qual é, logo, a vossa bem-aventurança? Porque vos dou testemunho de que, se possível fora, arrancaríeis os vossos olhos, e mos daríeis.
- <sup>16</sup> Fiz-me acaso vosso inimigo, dizendo a verdade?
- <sup>17</sup> Eles têm bom zelo por vós, não como convém; mas querem excluir-vos, para que vós

tenhais zelo por eles.

**18** É bom ser zeloso, mas sempre do bem, e não somente quando estou presente convosco.

**19** Meus filhinhos, por quem de novo sinto as dores de parto, até que Cristo seja formado em vós;

**20** Eu bem quisera agora estar presente convosco, e mudar a minha voz; porque estou perplexo a vosso respeito.

**21** Dizei-me os que quereis estar debaixo da lei, não ouvís vós a lei?

**22** Porque está escrito que Abraão teve dois filhos, um da escrava, e outro da livre.

**23** Todavia o que era da escrava nasceu segundo a carne, mas, o que era da livre, por promessa,

**24** O que se entende por alegoria; porque estes são os dois concertos; um, do monte Sinai, gerando filhos para a servidão, que é Agar;

**25** Ora esta Agar é Sinai, um monte da Arábia, que corresponde à Jerusalém que agora existe, pois é escrava com seus filhos.

**26** Mas a Jerusalém que é de cima é livre; a qual é mãe de todos nós.

**27** Porque está escrito: Alegra-te, estéril, que não dás à luz: esforça-te e clama, tu que não estás de parto; porque os filhos da solitária são mais do que os da que tem marido.

**28** Mas nós, irmãos, somos filhos da promessa como Isaaque.

**29** Mas, como então aquele que era gerado segundo a carne perseguia o que era segundo o Espírito, assim é também agora.

**30** Mas que diz a Escritura? Lança fora a escrava e seu filho, porque de modo algum o filho da escrava herdará com o filho da livre.

**31** De maneira que, irmãos, somos filhos, não da escrava, mas da livre.

## CAPÍTULO 5

**E**STAI pois firmes na liberdade com que Cristo nos libertou, e não torneis a meter-vos debaixo do jugo da servidão.

**2** Eis que eu, Paulo, vos digo que, se vos deixardes circuncidar, Cristo de nada vos aproveitará.

**3** E de novo protesto a todo o homem, que se deixa circuncidar, que está obrigado a guardar toda a lei.

**4** Separados estais de Cristo, vós os que vos justificais pela lei: da graça tendes caído.

**5** Porque nós pelo espírito da fé aguardamos a esperança da justiça.

**6** Porque em Jesus Cristo nem a circuncisão nem a incircuncisão tem virtude alguma; mas sim a fé que opera por caridade.

**7** Corríeis bem; quem vos impediu, para que não obedeçais à verdade?

**8** Esta persuasão não vem daquele que vos chamou.

**9** Um pouco de fermento leveda toda a massa.

**10** Confio de vós, no Senhor, que nenhuma outra coisa sentireis; mas aquele que vos inquieta, seja ele quem for, sofrerá a condenação.

**11** Eu porém, irmãos, se prego ainda a circuncisão, porque sou pois perseguido? Logo o escândalo da cruz está aniquilado.

**12** Eu quereria que fossem cortados aqueles que vos andam inquietando.

- 13** Porque vós, irmãos, fostes chamados à liberdade. Não useis então da liberdade para dar ocasião à carne, mas servi-vos uns aos outros pela caridade.
- 14** Porque toda a lei se cumpre numa só palavra, nesta: Amarás ao teu próximo como a ti mesmo.
- 15** Se vós, porém, vos mordeis e devorais uns aos outros, vede não vos consumais também uns aos outros.
- 16** Digo, porém: Andai em Espírito, e não cumprireis a concupiscência da carne.
- 17** Porque a carne cobiça contra o Espírito, e o Espírito contra a carne; e estes opõem-se um ao outro; para que não façais o que quereis.
- 18** Mas, se sois guiados pelo Espírito, não estais debaixo da lei.
- 19** Porque as obras da carne são manifestas, as quais são: prostituição, impureza, lascívia,
- 20** Idolatria, feitiçarias, inimizades, porfias, emulações, iras, pelejas, dissensões, heresias,
- 21** Invejas, homicídios, bebedices, gluttonarias, e coisas semelhantes a estas, acerca das quais declaro, como já antes vos disse, que os que cometem tais coisas não herdarão o reino de Deus.
- 22** Mas o fruto do Espírito é: caridade, gozo, paz, longanimidade, benignidade, bondade, fé, mansidão, temperança.
- 23** Contra estas coisas não há lei.
- 24** E os que são de Cristo crucificaram a carne com as suas paixões e concupiscências.
- 25** Se vivemos em Espírito, andemos também em Espírito.
- 26** Não sejamos cobiçosos de vanglórias, irritando-nos uns aos outros, invejando-nos uns aos outros.

## CAPÍTULO 6

**I**RMÃOS, se algum homem chegar a ser surpreendido nalguma ofensa, vós, que sois espirituais, encaminhai o tal com espírito de mansidão; olhando por ti mesmo, para que não sejas também tentado.

- 2** Levai as cargas uns dos outros, e assim cumprireis a lei de Cristo.
- 3** Porque, se alguém cuida ser alguma coisa, não sonda nada, engana-se a si mesmo.
- 4** Mas prove cada um a sua própria obra, e terá glória só em si mesmo, e não noutro.
- 5** Porque cada qual levará a sua própria carga.
- 6** E o que é instruído na palavra reparta de todos os seus bens com aquele que o instrui.
- 7** Não erreis: Deus não se deixa escarnecer; porque tudo o que o homem semear, isso também ceifará.
- 8** Porque o que semeia na sua carne, da carne ceifará a corrupção; mas o que semeia no Espírito, do Espírito ceifará a vida eterna.
- 9** E não nos cansemos de fazer bem, porque a seu tempo ceifaremos, se não houvermos desfalecido.
- 10** Então, enquanto temos tempo, façamos bem a todos, mas principalmente aos domésticos da fé.
- 11** Vede com que grandes letras vos escrevi por minha mão.
- 12** Todos os que querem mostrar boa aparência na carne, esses vos obrigam a circuncidar-vos, somente para não serem perseguidos por causa da cruz de Cristo.

**13** Porque nem ainda esses mesmos que se circuncidam guardam a lei, mas querem que vos circuncideis, para se gloriarem na vossa carne.

**14** Mas longe esteja de mim gloriar-me, a não ser na cruz de nosso Senhor Jesus Cristo, pela qual o mundo está crucificado para mim e eu para o mundo.

**15** Porque em Cristo Jesus nem a circuncisão nem a incircuncisão tem virtude alguma, mas sim o ser uma nova criatura.

**16** E a todos quantos andarem conforme esta regra, paz e misericórdia sobre eles e sobre o Israel de Deus.

**17** Desde agora ninguém me inquiete; porque trago no meu corpo as marcas do Senhor Jesus.

**18** A graça de nosso Senhor Jesus Cristo seja, irmãos, com o vosso espírito. Amen.

For other languages please go to **[www.wordproject.org](http://www.wordproject.org)**